



大会

第六十八届会议

正式记录

Distr.: General
29 November 2013
Chinese
Original: English

第六委员会

第 11 次会议简要记录

2013 年 10 月 16 日星期三下午 3 时在纽约总部举行

主席：席尔瓦先生(副主席)..... (巴西)
嗣后：科霍纳先生(主席)..... (斯里兰卡)

目录

议程项目 78：追究联合国官员和特派专家的刑事责任(续)
议程项目 167：给予突厥语国家合作委员会大会观察员地位
议程项目 168：给予亚洲政党国际会议大会观察员地位
议程项目 169：给予国际商会大会观察员地位
议程项目 170：给予国际统一私法协会大会观察员地位
议程项目 171：给予国际反腐败学院大会观察员地位
议程项目 172：给予非洲水和环境卫生泛非政府间机构大会观察员地位
议程项目 173：给予全球绿色增长研究所大会观察员地位
议程项目 80：联合国国际法的教学、研究、传播和广泛了解协助方案

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

13-51408 X (C)



请回收



因科霍纳先生（斯里兰卡）缺席，副主席席尔瓦先生（巴西）代行主席职务。

下午 3 时 05 分宣布开会。

议程项目 78：追究联合国官员和特派专家的刑事责任（续）（A/68/173）

1. **Hameed 先生**（巴基斯坦）说，不结盟运动国家是联合国维持和平行动的主要参与者，也是制定政策和有效执行各项任务期间的重要利益攸关方。在报告所述期间，法律事务厅已将九名联合国官员的案件提交国籍国，以便进行调查和可能的诉讼。巴基斯坦代表团对法律事务厅所发挥作用表示感谢，并注意到已有三个国籍国向有关官员提出此事。

2. 联合国官员的刑事责任问题至关重要，因为这涉及联合国的形象。作为一个组织，联合国通过在自身工作中树立榜样，在维护和平与安全及促进法治方面发挥着重要作用。巴基斯坦完全支持对联合国官员和特派专家所犯罪行采取零容忍政策。

3. 作为一个部队派遣国，巴基斯坦支持对联合国官员和特派专家进行部署前培训的想法。它已编制多个培训单元，构成专业干事职业发展所需必修课程的一部分。它愿意与秘书处和联合国会员国分享其培训经验。

4. 巴勒斯坦一直积极参与追究联合国官员和特派专家刑事责任问题工作组的行动，以明确该领域工作的审议范围并查明管辖权漏洞（如果有的话）。第六委员会为促进该领域国际合作而开展的工作将提高联合国的透明度并加强问责制。执行大会相关决议将大大有助于填补任何国家司法管辖机构中可能存在的漏洞。如能研究当前阶段，大会是否有必要在这方面采取措施，将会非常有用。

5. 一些代表团表示，讨论编制一项关于追究联合国官员和特派专家刑事责任的公约草案为时尚早。巴基斯坦赞同这一观点。目前，委员会应把重点放在查明

问题和处理实质性事务的方式上；形式问题可留待后期解决。

6. **Leonidchenko 先生**（俄罗斯联邦）说，俄罗斯代表团对委员会在联合国官员所犯罪行方面开展的工作尤为重视。它坚决谴责所有此类罪行，因为它们会给予以设立联合国的各项原则和理念蒙上一层阴影。联合国必须采取一切必要措施，防止其官员和专家犯下各类罪行。与问题相比，在大会积极参与下草拟的预防措施规模适度。

7. 在把罪犯绳之以法的过程中，各国间及国家与联合国间的积极合作极为重要。如秘书长的专题报告所示，大多数国家的刑事立法和相关国际法律文书足以确保各国在该领域的有效合作。为有效打击有罪不罚现象，秘书处必须及时、完整地向各国通报各种侵权行为。在这方面，应进一步加强联合国与各国间的沟通渠道。

8. 俄罗斯联邦赞赏各个国家、维持和平行动和政治特派团开展的预防活动，包括针对工作人员的初步培训和情况介绍。就针对联合国官员的指控进行调查时，应严格遵守国际法规范。国际公务员的国籍国应在管辖权问题上发挥主导作用。鉴于这类个人的特殊法律地位，这有助于确保其公平审判权。

9. 俄罗斯代表团并不反对进一步讨论起草一项具有法律约束力的文件如国际公约这项权宜之计，不过目前而言，它认为没有这个必要。

10. 科霍纳先生（斯里兰卡）主持会议。

11. **主席**说，在继续审议关于给予大会观察员地位的个别请求之前，他想请要求做一般性发言的代表发言。

12. **Estrémé 先生**（阿根廷）说，阿根廷代表团十分重视接纳大会观察员的问题。然而，考虑到根据大会第 49/426 号决定，委员会无权适用该决定所列标准以外的其他标准，阿根廷代表团感到担心的是，本届大

会上所提请求之一尚未按要求分发解释性备忘录。近年来，许多会员国都在设法为非政府组织争取大会观察员地位。尽管这些机构为联合国作出了宝贵贡献，但它们申请经济及社会理事会咨商地位应该会更合适一些。阿根廷代表团不反对推迟审议这些请求，不过这确实是个令人关注的问题，因为有关组织如果申请了经济及社会理事会咨商地位，他们可能已经在为联合国工作做贡献了。

13. 已经递交请求的会员国应当第一个负责确定一组织是否符合大会第 49/426 号决定各项要求。第六委员会则负责确定申请大会观察员地位的组织是否符合那些要求。可以通过对组织的基本文书进行核查来完成这项工作。阿根廷代表团将秉承这一精神，着手处理将在第六委员会本届会议上审议的那些请求。

14. **Dieguez La O 女士**（古巴）说，对本组织而言，给予大会观察员地位是一个十分重要的专题。古巴代表团对所设想的专题分析方法表示担忧。在议程包含了另外两个需在同届会议上加以审议的项目的情况下，不可能妥善开展工作。必须调整议程项目，以确保会员国能以适当方式完成其工作。2012 年，多个会员国都强调需避免议程项目的重叠。

15. 古巴代表团希望，借助届会工作和秘书处与会员国之间的互动，能够作出更有效的反应，以便会员国悉心分析所提交的请求。古巴代表团强调，必须遵守大会第 49/426 号决定确立的关于给予观察员地位的标准。第六委员会无权更改这些标准。

16. 必须尽早分发寻求观察员地位的组织的请求和组织协定，以便会员国清楚了解这些机构的性质。委员会处理该问题时不应浮于表面。不应批量审议该专题，就好像给予观察员地位只是一项手续而已。

17. **Cabello de Daboin 女士**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）说，在前几届会议上，委内瑞拉代表团曾就第六委员会审议和给予大会观察员地位时的工作方法提出质疑。它还对总务委员会把新项目分配给第六委员

会的做法表示担心。第六委员会需要有足够的时间来分析各项请求和根据规则作出决定。

18. 大会第 49/426 号决定关于提交请求的各项要求并非互相排斥。委员会应逐一审议这些请求。每项请求中都必须包含有关组织的基本文书副本；否则，应将审议工作推迟至下届会议。如果一组织符合各项要求，应即时核准其请求；所以，必须有足够的时间来审议请求和作出决定。如果一组织引发了疑虑或保留，对该组织的审议将推迟至大会下届会议，但没有再下次。如果一组织显然不符合第 49/426 号决定的要求，将驳回其请求。

19. 尽管在过去，第六委员会曾给予不符合这些要求的组织观察员地位，但它这样做时有一项保留，即这种做法不应成为一项惯例。年复一年地告知一组织它并不符合这些要求会非常繁琐。委内瑞拉代表团将继续致力于为该专题的工作方法找到一个解决方案。

20. 主席请委员会审议个别关于请求给予大会观察员地位的议程项目。

议程项目 167：给予突厥语国家合作委员会大会观察员地位（A/66/141 和 A/C.6/68/L.2）

决议草案 A/C.6/68/L.2：给予突厥语国家合作委员会大会观察员地位

21. 主席忆及，大会第六十七届会议（第 67/525 号决定）决定推迟到第六十八届会议再就关于给予突厥语国家合作委员会大会观察员地位的请求作出决定。

22. **Jafarov 先生**（阿塞拜疆）代表哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、土耳其和阿塞拜疆介绍决议草案 A/C.6/68/L.2。他提请注意 A/66/141 号文件附件一所载解释性备忘录。

23. 突厥语国家合作委员会成立于 2009 年，是一个政府间组织，总体目标是促进四个创始国之间的全面合作。合作委员会作为政府间组织的法律地位是明确的。在其法律文件中，成员国欢迎《联合国宪章》的

宗旨和原则，以及其他公认的国际法规范和原则，包括那些与维护国际和平与安全及发展睦邻关系有关的规范和原则。合作委员会作为一种区域性手段，致力于丰富中亚和高加索地区的国际合作，其活动涵盖了一些大会关心的事务。该委员会显然符合大会第 49/426 号决定所列关于给予观察员地位的标准，并已根据决定提交委员会基本文件及其活动方面的所有相关资料。给予观察员地位将能启动一次互利对话，并将为委员会发展区域倡议提供大力协助。

24. **Sargsyan 先生**（亚美尼亚）说，突厥语国家合作委员会的活动并不符合大会第 49/162 号决定中的一项要求，即将给予观察员地位的政府间组织，其活动应涵盖大会所关心的事务。在委员会每年通过的声明及其部分成员代表委员会所作的发言中，有些内容并不符合《宪章》的性质和宗旨，也没能反映《宪章》所载各项国际法原则，如尊重平等、自决权、主权及和平解决国际争端。因此，亚美尼亚代表团不支持给予该委员会观察员地位的请求，并要求从大会议程中删除该项目。

25. **Demetriou 女士**（塞浦路斯）说，对于突厥语国家合作委员会是否符合大会第 49/162 号决定所列标准，特别是其活动有无涵盖大会所关心的事务，塞浦路斯代表团仍持重大保留意见。该委员会的成员继续仅限于其四个创始国。委员会的创立宣言表示，其运作目标是加强所有突厥语国家间的合作，并增进突厥语国家各族人民之间的联络和公众关系，这意味着其活动囊括了但又不仅限于其成员国。至于这些活动是什么以及涉及世界哪些地方，我们并不清楚。应当指出的是，委员会官方网站上的地图中仍旧包括了本国，即塞浦路斯的部分领土。

26. 无论是从委员会的基本文件中，还是从 2011 年以来的年度首脑会议宣言中，都可以明显看出委员会在其关注领域里纳入了大量国际问题，但委员会并未在任何一处阐明它与这些问题的关联在哪里，或者它认为其在这些方面的作用是什么，抑或参与情况如何。塞浦路斯问题便是其中一例，委员会从未咨询过

塞浦路斯政府，也未曾与之有过任何联系。委员会多次就塞浦路斯问题发言，但内容并不符合安全理事会和大会的相关决议。因此，塞浦路斯代表团不同意给予该委员会观察员地位，并赞同亚美尼亚关于从第六委员会议程中撤销该项目的提案。

27. **Panin 先生**（俄罗斯联邦）说，俄罗斯代表团完全赞同阿根廷就给予大会观察员地位问题所采取的办法。此外，在过去，俄罗斯代表团也曾就突厥语国家合作委员会是否符合大会第 49/426 号决定所列标准之一表示过与亚美尼亚和塞浦路斯相似的疑虑。该委员会明显具有政府间组织的特征，但基于族裔标准，成员有限。俄罗斯代表团怀疑该委员会的活动有无涵盖大会所关心的事务。最重要的是，通过与其他代表团的接触，俄罗斯联邦认为基本不可能就给予该委员会观察员地位达成一致。因此，俄罗斯代表团并不反对亚美尼亚提出的关于从大会议程中删除该项目的提案。

28. 他促请提案国在晚些时候，即可能就该请求达成一致的时候，再回到该问题上来。如果大多数成员认为年复一年地推迟一项决定属正常现象，那么俄罗斯联邦并无异议；但就目前而言，似乎没有任何适当理由支持给予该委员会观察员地位。

29. **Şahinol 先生**（土耳其）说，土耳其代表团在大会第六十六届会议上首次介绍该决议草案时，同样是刚刚发言表示反对的这三个代表团希望有更多时间来消化所提供的资料，并要求提交更多详细信息。土耳其代表团提供了其所需材料，包括据以建立该委员会的协定。随后，反对该项决议草案的理由又发生了变化。

30. 第六委员会不是一个政治集会，必须坚持在其任务范围内行事。在不了解该组织实际都做些什么的情况下，每年重复同样的辩论并不能解决问题。第六委员会有着在协商一致基础上开展工作的悠久传统。尽管没有哪项规则阻止推迟作出决定，但土耳其代表团并不倾向于采用这种办法。一些代表团呼吁从议程中

删除该项目，如果是这样的话，土耳其代表团要求进行表决。

31. **Kasymov先生**（吉尔吉斯斯坦）说，该委员会是一个政府间组织这一点毫无疑问。它符合获得大会观察员地位的两项标准；第六委员会不得设想出与大会第 49/426 号决定无关的新标准。希望到作出决定之时，第六委员会成员能支持该决议草案。

32. **Jafarov 先生**（阿塞拜疆）强调，该委员会显然符合必要的标准。希望能把政治考量搁置一旁，也希望第六委员会能决定给予该委员会大会观察员地位。亚美尼亚代表团的评论稀奇古怪，因为亚美尼亚本身就没有遵守《联合国宪章》，并不断违反国际法的基本规范和原则，包括安全理事会各项决议。他赞同土耳其代表的意见，并表示少数会员国的非建设性立场可能会迫使阿塞拜疆代表团要求进行表决。

33. 主席建议继续磋商，并建议第六委员会在晚些时候重新审议该议程项目。

34. 就这样决定。

议程项目 168：给予亚洲政党国际会议大会观察员地位（A/66/198、A/C.6/68/L.3）

决议草案 A/C.6/68/L.3：给予亚洲政党国际会议大会观察员地位

35. **Sea先生**（柬埔寨）介绍决议草案 A/C.6/68/L.3 时说，斯里兰卡和越南已加入共同提案国行列。

36. 亚洲政党国际会议成立于 2000 年，是一个致力于在亚洲促进合作和构建政党网络的国际机构。在第一个十年期间，其成员数和影响力都得到稳步提升。2013 年 7 月，该区域各国政府缔结了一项关于合作的政府间谅解备忘录，旨在为亚洲政党国际会议的活动提供支持，进而承认它是一个国际组织。迄今为止，阿塞拜疆、孟加拉国、柬埔寨、中国、伊朗伊斯兰共和国、大韩民国、斯里兰卡和越南均已签署备忘录，澳大利亚、印度、印度尼西亚、日本、哈萨克斯坦、

马来西亚、蒙古、缅甸、尼泊尔、巴基斯坦、菲律宾、泰国和土耳其则正在国内采取必要措施，仿效跟进。

37. 作为一个区域组织，亚洲政党国际会议参与了涉及该区域的大多数相关问题的辩论。它还在不同国家组织了多次会议，以增强解决各种区域和全球问题如争端解决、减贫和自然灾害等方面的协作，并与许多国际组织和机构开展了密切合作。此外，亚洲政党国际会议还通过与拉丁美洲和非洲的主要政党举行会议，推动了与其他区域各政党的联盟，以期形成一个全球政党论坛。近年来，它已与拉丁美洲和加勒比政党常设会议和非洲政党理事会建立了密切联系。

38. 自成立以来，亚洲政党国际会议就一直坚决支持联合国及其各项活动。通过向联合国系统传递形形色色不同民族的意见，以及支持各政党增强其能力以应对与联合国一级国际合作有关的一切事宜，亚洲政党国际会议在促进联合国和各政党在诸多领域的合作方面，发挥了重要作用。联合国开发计划署和亚洲及太平洋经济社会委员会的代表作为观察员出席了亚洲政党国际会议大会，并就相关问题进行了展示，卓有成效。

39. 给予亚洲政党国际会议观察员地位有利于其与联合国密切合作，在民主、人权和和平解决争端等领域开展活动，并使其能够在致力于实现联合国各项目标的全球运动中发挥更积极的作用。

40. **De Vega 先生**（菲律宾）说，亚洲政党国际会议可以成为大会和该区域各国政府间的一条有效通道。亚洲政党国际会议及其成员国在促进和巩固新生民主政体方面发挥着重要作用，并且在环境保护、自然灾害和减缓贫穷等领域开展着密切合作。它还可以为大会在和平与安全、人权和区域发展等领域的工作做出贡献。

41. 菲律宾代表团理解某些代表团 2012 年就亚洲政党国际会议申请观察员地位一事表达的忧虑，但其强调，该组织符合大会第 49/426 号决定所列标准。大会观察员地位有利于亚洲政党国际会议增进联合国与

亚洲政党之间的合作，进而推动就联合国一些最重要的活动达成国际共识并加以维持。

42. **Otsuka 先生**（日本）说，日本极为赞赏亚洲政党国际会议在增进相互了解和促进亚洲区域合作方面发挥的作用。如果给予亚洲政党国际会议大会观察员地位，联合国与亚洲政党间的合作将得到推进。

43. **Muthukumarana 女士**（斯里兰卡）说，亚洲政党国际会议正设法在亚洲各政党之间建立一个网络，并加强该区域的政治统一。希望能积极考虑该组织的请求，从而增进亚洲政党国际会议与联合国之间的合作。

44. **Pham Quang Hieu 先生**（越南）赞同柬埔寨代表的意见，并促请第六委员会核准亚洲政党国际会议关于给予大会观察员地位的请求。

45. **Cabello de Daboin 女士**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）指出，这已是亚洲政党国际会议连续第三年申请观察员地位。委内瑞拉代表团再次建议它寻求经济及社会理事会咨商地位。鉴于亚洲政党国际会议并非政府间组织，因而不符合大会第 49/426 号决定的要求，应撤销其关于给予大会观察员地位的请求。

46. **Estrémé 先生**（阿根廷）说，阿根廷代表团赞赏亚洲政党国际会议为拉丁美洲和加勒比政党常设会议所作贡献，并希望这方面的联系能得到进一步发展，但它继续对该组织的请求持保留态度。阿根廷代表团收到的文件并未清楚证明亚洲政党国际会议的政府间性质。

47. **Jafarov 先生**（阿塞拜疆）说，阿塞拜疆代表团支持亚洲政党国际会议申请观察员地位的请求。考虑到该组织的近期成果及其为增强国际法律地位而作的努力，包括与多国政府签署谅解备忘录，现在正是给予其观察员地位的恰当时机。

48. **Kim Saeng 先生**（大韩民国）考虑到多个代表团提出的关切，建议有关代表团在第六委员会本届会议结束之前，展开进一步的非正式磋商。

49. **Dieguez La O 女士**（古巴）赞同阿根廷和委内瑞拉代表团的意见，强调必须遵守大会第 49/426 号决定，并充分考虑其中的两项累积要求。

50. **Leonidchenko 先生**（俄罗斯联邦）说，俄罗斯代表团愿意参加大韩民国提议的磋商会议，尽管磋商并无法解决亚洲政党国际会议的地位问题，即它并非一个政府间组织。大会第 49/426 号决定中的标准是明确的。亚洲政党国际会议的工作非常积极，多个俄罗斯政党都是其成员，但这甚至没能使其成为一个议会间组织。确切地说，它是一个政党联合会。古巴代表团坚持认为最好是给予亚洲政党国际会议经济及社会理事会观察员地位。

51. **李振华先生**（中国）说，就亚洲政党国际会议的请求而言，他赞同大韩民国代表团的意见。鉴于存在意见分歧，应给各代表团更多时间来就该问题进行磋商。

52. **主席**说，他认为委员会愿意推迟就该议程项目作出决定，以便代表团有更多时间进行磋商。

53. 就这样决定。

议程项目 169：给予国际商会大会观察员地位
(A/67/191、A/C.6/68/L.4)

决议草案 A/C.6/68/L.4：给予国际商会大会观察员地位

54. **Le Fraper du Hellen 女士**（法国）介绍了决议草案 A/C.6/68/L.4 并宣布比利时和摩纳哥已加入共同提案国行列。她说国际商会为促进联合国的宗旨和原则作出了特殊贡献。国际商会的工作与联合国国际贸易法委员会（贸易法委员会）的工作密切相关，它曾参与起草了多项有关国际商业仲裁问题的公约，包括 1958 年《承认及执行外国仲裁裁决公约》。如今，它会就电子贸易所有相关事宜，向贸易法委员会提供专业知识。在 2015 年后发展议程这一背景下，国际商会需推动私营部门参与三个关键的可持续发展领域，即经济、环境和社会。它继续动员商业社会，尤其是为了最不发达国家的利益。

55. 没有适当地位，国际商会便无法让大会听到自己的声音；决议草案 [A/C.6/68/L.4](#) 就旨在补救这种状况。2012 年，有多个代表团要求澄清国际商会是政府间组织还是非政府组织，它们已了解到国际商会与各国间的创新关系。在许多国家，国际商会的代表均由政府部门担任。它不是一个非政府组织。因此，它在经济及社会理事会中的地位与其性质不符。

56. 我们并非要求第六委员会破例，不遵守大会第 [49/426](#) 号决定，确切而言，是希望它能批准一项为国际商会量身定做的申请。国际商会有其特殊性，它虽然没有政治议程，却也在设法为大会作贡献。国际商会已是大会事实上的伙伴，希望能够得到书面认可。提案国希望以协商一致方式通过该决议草案；它们不打算要求表决。

57. 主席请各代表团继续就该议程项目进行磋商，第六委员会将于晚些时候重新审议该项目。

58. 就这样决定。

议程项目 170：给予国际统一私法协会大会观察员地位（[A/68/141](#)、[A/C.6/68/L.5](#)）

决议草案 [A/C.6/68/L.5](#)：给予国际统一私法协会大会观察员地位

59. **Bernardini 先生**（意大利）在介绍决议草案 [A/C.6/68/L.5](#) 时说，丹麦、以色列、挪威、土耳其和委内瑞拉玻利瓦尔共和国已加入该决议草案的共同提案国行列。他提请注意 [A/68/141](#) 号文件附件一所载解释性备忘录。该备忘录专门提及国际统一私法协会（私法协）的相关组织文件，并阐释了给予大会观察员地位的标准。

60. 私法协是一个独立的政府间组织，根据一项多边条约——《国际统一私法协会规约》设立，总部在罗马，由 60 多个成员国组成。协会成员仅限于加入《规约》的国家。私法协的各项活动正属于大会所关心的领域。协会的宗旨是，研究使私法及国家间和国家集团间商业法现代化以及统一和协调这些法律的需要和方法，并提出统一法律文书、原则和规则，以实现

这些目标。为此，协会开展了各种活动，包括在私法和国际商法领域制定和通过国际公约以及拟定示范法、法律和合同导则、原则及其他文书。它还负责维护一个图书馆，实施奖学金和实习方案，并开展法律合作活动以促进法治。

61. 协会的活动推进了联合国的多项宗旨，特别是在逐渐编纂和协调私法方面。联合国与协会间的紧密联系可追溯到联合国成立之初。当时，联合国曾常年委托该协会编制私法各领域（从国际运输到赡养义务）的研究报告和保护文化财产。自贸易法委员会成立以来，这方面的合作便主要在该委员会活动框架内展开。

62. 私法协的任务还包含了贸易法委员会核心任务范围之外的一些专题，这证明它与大会有着更广泛的联系。给予该协会大会观察员地位有助于深化协会与联合国之间的天然联系从而实现更大的共同利益，并为两者间的积极互动奠定基础。

63. **Joyini 先生**（南非）说，南非代表团高度重视关于给予私法协观察员地位的议程项目。南非是私法协的成员，积极参与其立法活动。私法协符合大会第 [49/426](#) 号决定所列给予观察员地位的标准，因为它是一个只对国家开放的政府间组织。在制定统一的法律文件、原则和规则方面，其成功率引人注目。协会与联合国的合作自 1959 年开始，与其他联合国机构的合作也有迹可查，例如，与联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）合作起草了 2011 年《关于未发现文物的国家所有权的示范条款》。

64. **Silva 先生**（巴西）说，私法协有着大量与联合国机构合作的记录。给予显然符合标准要求的该协会以大会观察员地位可实现互利互惠，并将为两机构间的合作带来新的契机。

65. **Sousa Bravo 先生**（墨西哥）说，墨西哥积极参与了私法协的重要工作。大会观察员地位将使得协会有可能在现有协同作用的基础上，推进编纂和统一国际法的进程。

66. **Norman 先生**（加拿大）说，加拿大自 1958 年起成为私法协成员，参与制定了协会在商法领域通过的多项重要法律文书。私法协有着与其他国际机构合作的传统，包括贸易法委员会、海牙国际私法会议、教科文组织、联合国粮食及农业组织、国际发展法组织和世界银行。它还与贸易法委员会和海牙会议合作，协调为制定私法规则而作出的国际努力。考虑到长久以来私法协为国际社会作出的积极贡献，加拿大完全赞成给予其大会观察员地位。

67. **Dieguez La O 女士**（古巴）同意，长久以来，私法协一直在开展编纂和统一私法的工作，它与联合国合作，并致力于精心编制国际私法文书。鉴于协会符合大会第 49/426 号决定所列标准，古巴代表团赞同给予其大会观察员地位。

68. **Gharibi 先生**（伊朗伊斯兰共和国）说，私法协继续为发展和统一国际私法作出重要贡献。与大会开展更为密切的互动将能更好地推进私法协的各项目标，并实现互惠互利。因此，伊朗代表团希望以协商一致方式通过决议草案 A/C.6/68/L.5。

69. **Estrémé 先生**（阿根廷）说，他赞同给予符合大会第 49/426 号决定所列标准的私法协观察员地位，这有益于联合国的工作。

70. **Hameed 先生**（巴基斯坦）说，给予私法协大会观察员地位将大大有助于促进国际法的统一和现代化。协会在制定示范法、法律和合同导则及宣传私法和商法原则方面开展的活动与联合国的工作密切相关。

71. **Cabello de Daboin 女士**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）强调了私法协在编纂国际公法和国际私法方面的工作。**Gonzalez 先生**（智利）和 **Ceriani 先生**（乌拉圭）表示支持。协会符合第 49/426 号决定所列标准，并将为大会工作作出重要贡献。因此，委内瑞拉代表团完全支持给予协会大会观察员地位的倡议。

议程项目 171：给予国际反腐败学院大会观察员地位（A/68/144、A/C.6/68/L.6）

决议草案 A/C.6/68/L.6：给予国际反腐败学院大会观察员地位

72. **Quidenus 女士**（奥地利）在介绍决议草案 A/C.6/68/L.6 时说，布基纳法索、芬兰、约旦、蒙古、巴基斯坦和西班牙已加入共同提案国行列；她还提请注意 A/68/144 号文件附件一所载解释性备忘录。

73. 国际反腐败学院的宗旨是，通过提供反腐败教育和专业培训，开展和便利对腐败各个方面的研究，在打击腐败过程中提供其他相关形式的技术援助以及促进国际合作和联网，推动以有效和高效的方式，预防和打击腐败。学院的活动遵守学术自由原则，达到最高的学术和专业标准，并以一种综合的跨学科方式处理腐败现象，同时适当考虑到文化多样性、性别平等以及全球和区域一级腐败领域的最新动态。

74. 学院的成员资格对所有联合国会员国和国际组织开放。大会和学院在反腐败斗争中的目标相辅相成。学院通过推进《联合国反腐败公约》各项目标，促进法治，提供支持和技术援助以实施反腐败努力，为联合国各项活动作出了贡献。

75. 通过联合国系统推介学院，有助于推广学院获的知识和提供的活动。因此，给予学院观察员地位将进一步促进联合国和学院之间的互利性机构对话。

76. **Dilogwathana 女士**（泰国）说，泰国代表团支持国际反腐败学院关于给予大会观察员地位的请求。打击腐败是泰国政府的优先事项，它正在多个层面上与学院开展密切合作。学院是一个政府间组织，活动涵盖了会员国和大会所关心的领域。它符合给予观察员地位的所有要求，因此，泰国代表团希望能一致通过该请求。

77. **Silva 先生**（巴西）说，巴西代表团高度重视该决议草案。如能与大会进行引人注目且富有成效的互动，推进《联合国反腐败公约》各项目标，促进法治以及提供支持和技术援助以实施反腐败努力等各项工作都将受益匪浅。由于学院符合给予大会观察员地

位的标准，在两者间建立更为密切的机构联系将能实现互惠互利，并带来新的合作契机。

议程项目 172：给予非洲水和环境卫生泛非政府间机构大会观察员地位（A/68/145、A/C.6/68/L.7）

决议草案 A/C.6/68/L.7：给予非洲水和环境卫生泛非政府间机构大会观察员地位

78. **Kogda 先生**（布基纳法索）介绍了决议草案 A/C.6/68/L.7，并宣布奥地利和意大利已加入共同提案国行列。他说，多年来，非洲水和环境卫生泛非政府间机构一直在积极促进发展和打击贫穷，举措包括推动其成员国农村地区、近郊区和城区的人口以可持续方式使用保健、水和环境卫生服务。该机构致力于发展和传播与饮用水、保健和环境卫生相关的创新和可持续解决方案；协助区域和次区域机构、国家、地方社区及公共和私营伙伴制定和执行可持续饮用水、保健和环境卫生倡议；调集财政和人力资源；以及制定、执行和监测旨在推动获取饮用水、保健和环境卫生的政策和战略。

79. 该机构的目标是促进其成员国人民的经济社会发展，这与《联合国宪章》所体现的及其大量专门机构所追求的完全一致。观察员地位可使该机构在实现千年发展目标及详细制定 2015 年后发展议程和可持续发展目标方面发挥积极作用，并将为其提供一个可用以动员全球支持可持续发展项目的论坛。

80. 显然，非洲水和环境卫生泛非政府间机构是一个政府间组织，无论在形式还是实质上，都符合大会第 49/426 号决定关于给予观察员地位的标准。

81. **Muhumuza 先生**（乌干达）说，非洲水和环境卫生泛非政府间机构符合关于给予大会观察员地位的标准。因此，乌干达代表团吁请第六委员会支持决议草案 A/C.6/68/L.7。

议程项目 173：给予全球绿色增长研究所大会观察员地位（A/68/191、A/C.6/68/L.8）

决议草案 A/C.6/68/L.8：给予全球绿色增长研究所

大会观察员地位

82. **Paik Ji-ah 女士**（大韩民国）在介绍决议草案 A/C.6/68/L.8 时说，爱尔兰、秘鲁和西班牙已加入决议草案 A/C.6/68/L.8 的共同提案国行列。她还提请注意 A/68/191 号文件附件一所载解释性备忘录。

83. 全球绿色增长研究所创立于 2012 年 10 月，是个国际组织。它符合大会第 49/426 号决定所列观察员地位标准。根据《设立全球绿色增长研究所协议》第 5 条，研究所的成员资格仅向联合国会员国和区域一体化组织开放。

84. 研究所是唯一一个致力于支持发展中国家向绿色经济转型的国际组织。它旨在促进实现联合国和其他国际机构在可持续发展和消除贫穷领域的各项目标。研究所的核心活动是规划和执行绿色增长，它通过这种活动，向发展中国家提供技术援助和能力建设，以便利其制定和执行绿色和包容性的经济发展战略。

85. 研究所已经完成或目前正在进行的绿色增长规划和执行方案涉及 18 个发展中国家。给予全球绿色增长研究所观察员地位将使其能够为实现大会当前和今后的可持续发展目标，包括 2015 年后发展议程所列目标作出贡献。

86. **Karstensen 先生**（丹麦）说，全球绿色增长研究所符合大会第 49/426 号决定所列观察员地位标准。它是唯一一个致力于支持世界上的发展中国家向绿色经济转型的政府间机构，在削减二氧化碳排放量、可持续发展和消除贫穷等领域开展的工作可圈可点。因此，它应作为政府间组织被授予大会观察员地位。

87. **Batora 先生**（埃塞俄比亚）说，全球绿色增长研究所帮助包括埃塞俄比亚在内的多个国家追求绿色增长和发展，同时兼顾确保长期环境可持续性这一目标。研究所的专业人员为制定埃塞俄比亚应对气候变化的绿色经济战略作出了重要贡献。研究所已与埃塞俄比亚发展研究所签署谅解备忘录，并正在协助执行该战略。

88. 埃塞俄比亚认识到，在非洲，研究所可以发挥关键所用，以制定和执行绿色增长战略。埃塞俄比亚正与研究所一道，启动其位于亚的斯亚贝巴的非洲区域办事处。建立区域办事处的活动正在进行当中，埃塞俄比亚政府将继续提供援助以加快该进程。

89. 鉴于研究所是一个政府间组织，其活动属于大会极其关心的事务且完全符合联合国各项宗旨和原则，埃塞俄比亚政府支持给予其观察员地位的请求，以便研究所能更好地为参与发展领域工作的诸多联合国机构作出有效贡献。

90. **Sousa Bravo 先生**（墨西哥）考虑到协会作为一个国际组织的职能，即通过提供能力建设，制定和执行经济发展和绿色增长战略，以打击贫穷，创造绿色工作，增强社会包容和加强国际努力，进而实现向低碳经济转型，他赞同其他代表团所作、强调了该研究所重大价值的发言。给予研究所观察员地位符合联合国可持续发展大会（里约+20）为谋求和巩固协同关系以期改善对可持续发展的管理而商定的各项目标。这要求致力于实施可持续发展模式的国际组织参与进来，全球绿色增长研究所的情况即是如此。

91. **Neelam 先生**（澳大利亚）说，自全球绿色增长研究所成立日起，澳大利亚便一直在给予其支持。澳大利亚认为研究所完全符合给予大会观察员地位的标准。作为研究所的成员，澳大利亚赞同其三项核心目标：支持和推广一种新的经济增长范式；瞄准经济效益和环境可持续性的关键方面；并通过发达国家与发展中国家在公共和私营部门中的伙伴关系，改善发展中国家和新兴国家的经济、环境和社会条件。

92. 从一开始，研究所便证明，在完善通过促进政策和体制转型来实现可持续发展的国家治理工作方面，它可以提供有效支持。它帮助执行了综合性的绿色增长国家政策和体制安排；这些政策总是会得到有关国家政府的全力支持，并被纳入其国家发展计划。研究所还与私营部门有着直接关系，并在促进公私合作以帮助实现可持续发展。研究所致力于在动员经济活动和支持创造就业的同时，改善环境可持续性。它这方

面的工作产生了重大影响。给予全球绿色增长研究所观察员地位有利于其为联合国工作作出贡献，尤其是在实现千年发展目标和达成里约+20 的各项商定成果方面。

93. **Ogwen 先生**（肯尼亚）说，如能在直接处理可持续发展事宜的联合国机构之一，如经济及社会理事会高级别政治论坛或联合国环境大会中给予研究所观察员地位，它将能产生更大影响。

94. **Pham Quang Hieu 先生**（越南）说，给予研究所大会观察员地位将使其能够接收信息并为联合国当前和今后的各种项目和审议活动提供宝贵协助，进而促进本组织的工作，尤其是发展领域的工作。研究所遵守《联合国宪章》所列各项宗旨和原则。因此，越南代表团希望给予研究所大会观察员地位。

95. **Cabello de Daboin 女士**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）强调了研究所的重要价值，但表示最好能拿到其《章程》的副本，以确定它是否符合大会第 49/426 号决定的要求。由于委内瑞拉代表团对部分关于给予观察员地位的请求存有疑虑，代表团将需要澄清它在这个问题上采取的最终立场。

96. **Millicay 女士**（阿根廷）问能否提供研究所的《章程》。

97. **Gonzalez 先生**（智利）坚决支持给予全球绿色增长研究所大会观察员地位。

议程项目 80：联合国国际法的教学、研究、传播和广泛了解协助方案（A/68/521）

98. 主席说，协助方案咨询委员会在其 2013 年 10 月 8 日和 10 日举行的第四十八届会议上，就财政问题进行了广泛讨论。会议摘要见报告第 68 至 79 段，其中还载有委员会就 2014-2015 两年期协助方案下活动的供资方式得出的结论和建议。他提醒各代表团，大会在其第 67/91 号决议中决定“考虑到咨询委员会第四十八届会议的建议，审议自愿捐助作为为联合国国际法区域课程和联合国国际法视听图书馆供资的可持续

续方法是否可行的问题以及找到更可靠的供资方法的必要性”。

99. **Kanda 先生**（乌干达），咨询委员会主席，感谢编纂司继续向协助方案作出承诺，也感谢它为确保方案得以有效执行而作出的努力。协助方案正处于关键阶段，需要得到所有成员国的支持以确保能继续下去。在过去 12 个月里，咨询委员会与有关代表团，特别是第五委员会的代表们进行了非正式的情况介绍和磋商，以探索如何确保利用经常预算供资，因为方案过去所依赖的自愿捐助已变得极其不可靠。

100. 在其第四十八届会议上，咨询委员会赞扬了编纂司所开展的活动及其为加强这些活动而作出的努力，对世界各国的从业者和学者而言，这些活动极具价值；委员会还承认，近半个世纪以来，为了世界各国、各法律体系和各区域的律师们的利益，方案为教授和传播国际法作出了重大贡献；并强调方案的活动，特别是联合国国际法区域课程和联合国国际法视听图

书馆，在促进本组织的法治方案和活动方面发挥着重要作用。

101. 咨询委员会建议请秘书长在 2014-2015 年开展其报告和大会第 67/91 号决议中规定的活动；它关切地指出，协助方案的资金依然不足，并得出结论认为事实证明，自愿捐助并不是资助秘书长报告和大会第 67/91 号决议所规定方案活动（特别是区域课程和视听图书馆）的适当方式，因此，需要为这些活动提供更为可靠的资金。因此，咨询委员会又一次建议大会再次请秘书长按照大会第 67/91 号决议，特别是执行部分第 7 段的规定，为协助方案 2014-2015 两年期方案预算提供所需资源，以确保方案持续有效且进一步发展，尤其是定期组织联合国国际法区域课程，并确保联合国国际法视听图书馆能继续办下去。

102. 他始终希望第六委员会能支持这些建议，并向第五委员会发出有力信号，以确保提供必要工具，包括经常预算供资，以有效执行方案的方方面面。

下午 5 时 55 分散会。